

SOUL



iris[®]
Ceramica

SOUL

Soul è un rivestimento che coglie tutta l'intensità e la carica emozionale del colore: nove tinte piene, profonde e brillanti, come solo la ceramica smaltata può essere.

Soul is a wall tile that captures all the intensity and the emotional power of colour: nine solid tints, deep and bright, as only glazed ceramic can be.

Soul est un revêtement qui réunit toute l'intensité et la charge émotionnelle de la couleur : neuf teintes pleines, profondes et brillantes, comme seule la céramique émaillée le permet.

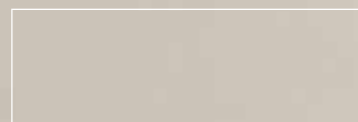
Soul ist eine Verkleidung, die die gesamte Intensität und emotionale Fülle von Farbigkeit einfängt: Neun kräftige Farben, intensiv und strahlend, wie es nur glasierte Keramik vermag.

Soul es un revestimiento que recoge toda la intensidad y la carga emocional del color: nuevas tintas plenas, profundos y brillantes, como solo puede serlo la cerámica esmaltada.

Soul — это облицовочный материал, который заключил в себе всю интенсивность и эмоции цвета: новые насыщенные тона, глубокие и сияющие, такие, которые в состоянии подарить только эмалированная керамика.

SUPERFICI BRILLANTI, COLORI INTENSI, RAFFINATI RILIEVI

WALL 75x25



La materia rivela tutte le potenzialità della ceramica smaltata: colori pieni e saturi, lucentezza delle superfici, tridimensionalità. Il pavimento in tinte coordinate ha finiture satinate.

BRIGHT SURFACES, INTENSE COLOURS, ELEGANT RELIEFS. The material reveals all the potentialities of glazed ceramic: deep and saturated colours, brightness of the surfaces and three-dimensionality. The floor with coordinated tints contains glazed finishes.

SURFACES BRILLANTES, COULEURS INTENSES, RELIEFS RAFFINÉS. La matière révèle toutes les potentialités de la céramique émaillée: couleurs pleines et saturées, brillance des surfaces, tridimensionnalité. Le carrelage en teintes coordonnées a des finitions satinées.

GLÄNZENDE OBERFLÄCHEN, INTENSIVE FARBEN, FEINE RELIEFS. Das Material offenbart das volle Potenzial von glasierter Keramik: Kräftige und satte Farben, Oberflächenglanz, Dreidimensionalität. Der farblich abgestimmte Boden hat seidenmatte Schlussbeschichtungen.

SUPERFICIES BRILLANTES, COLORES INTENSOS, REFINADOS RELIEVES. La materia revela todas las potencialidades de la cerámica esmaltada: colores plenos y saturados, lucidez de las superficies, tridimensionalidad. El pavimento de tintas coordinadas cuenta con acabados satinados.

СИЯЮЩИЕ ПОВЕРХНОСТИ, НАСЫЩЕННЫЕ ЦВЕТА, ИЗЫСКАННЫЙ РЕЛЬЕФ. Материал раскрывает весь потенциал эмалированной керамики: насыщенные и полные цвета, блеск поверхности, объемный эффект. Напольное покрытие с гармонирующими тонами с сатирированной отделкой.

FLOOR 60x60 / 30x30



La palette di nove colori sviluppa due distinte anime cromatiche: Charme è chic, elegante e raffinata; Glamour esprime emozione, passionalità, dinamismo.

SOUL/CHARME



SOUL/Glamour

The nine-colour palette develops two distinct colours sets: Charme is chic, elegant and refined; Glamour expresses emotions, passion and energy.

La palette de neuf couleurs développe deux âmes chromatiques distinctes : Charme est chic, élégant et raffiné ; Glamour exprime l'émotion, la passion, le dynamisme.

Aus den neun Farbtönen der Palette entwickeln sich zwei besondere Farbstimmungen: Charme ist chic, elegant und edel, während Glamour Gefühl, Leidenschaft und Dynamik zum Ausdruck bringt.

La paleta de nueve colores desarrolla dos personalidades cromáticas diferenciadas: Charme es chic, elegante y refinada; Glamour expresa emoción, pasión, dinamismo.

Новая цветовая гамма обыгрывает две основные линии тонов: Charme — изысканная и элегантная роскошь и Glamour — воплощающая эмоции, страсть и динамизм.

UN FORMATO SLANCIATO, CHE TRASFORMA IL COLORE IN DESIGN

CHARME *Sea & Indigo*

Il look semplice e moderno e il formato elegantemente allungato di 75x25cm, fanno di Soul un rivestimento ricercato e versatile, perfetto per valorizzare sale da bagno e ambienti di design.





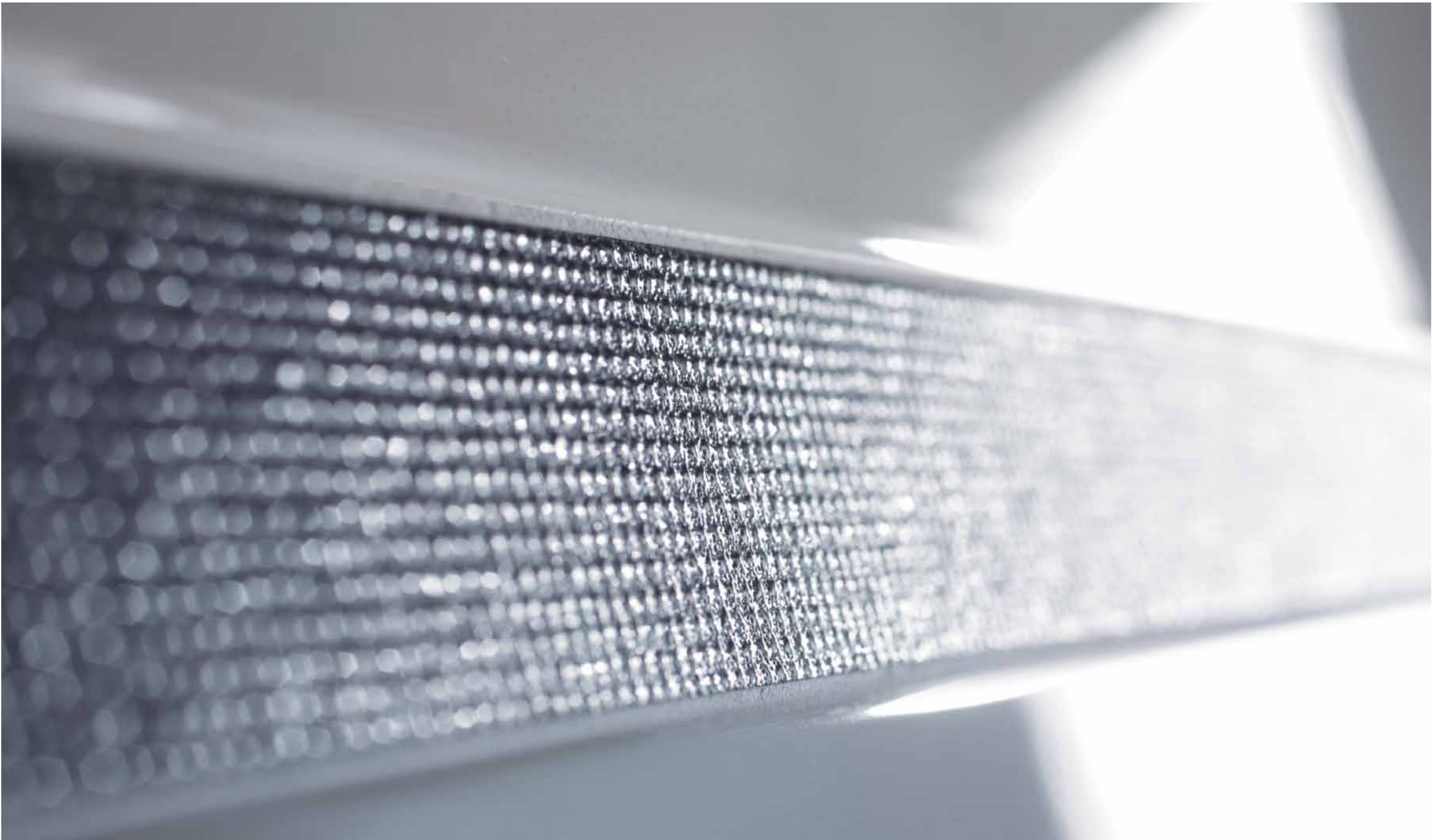
A SLIM TILE THAT TRANSFORMS COLOUR TO DESIGN. The simple and modern look and the elegantly elongated 75x25cm shape make Soul a very popular and versatile wall tile, perfect to enhance bathrooms and design environments.

UN FORMAT ÉLANCÉ QUI TRANSFORME LA COULEUR EN DESIGN. Un look simple et moderne et le format élégamment allongé de 75x25cm, font de Soul un revêtement recherché et versatile, parfait pour mettre en valeur les salles de bains et les intérieurs design.

EIN SCHLANKES FORMAT, DAS DIE FARBE IN DESIGN VERWANDELT. Der schlichte und moderne Look und das elegante, längliche Format von 75 x 25 cm, machen aus Soul eine ausgefallene und vielseitige Verkleidung, die sich perfekt für die Aufwertung von Badezimmern und Design-Räumen eignet.

UN FORMATO ESTILIZADO QUE TRANSFORMA EL COLOR EN DISEÑO. El look sencillo y moderno y el formato elegantemente alargado de 75x25cm convierten a Soul en un revestimiento sofisticado y versátil, perfecto para realizar cuartos de baño y ambientes de diseño.

ИЗЯЩНЫЙ ФОРМАТ, ПРЕВРАЩАЮЩИЙ ЦВЕТОВОЕ РЕШЕНИЕ В ДИЗАЙН. Простота и современность в элегантном удлиненном формате 75x25cm делают плитку Soul изысканным и универсальным материалом, который отлично подчеркнет преимущества ванных залов и дизайнерское оформление помещений.





PERFETTA SINTONIA CON I MATERIALI DELL'ARREDAMENTO CONTEMPORANEO

CHARME **Tan & Cacao**

Il rivestimento presenta un look effetto resina brillante, caratterizzato da leggeri rilievi nella superficie che richiamano l'applicazione a spatola. Le superfici Soul si abbinano alla perfezione con i materiali e colori più diffusi nell'arredamento contemporaneo.





75x25 TAN
75x25 CACAO
75x25 IVORY WOOD
75x12,5 IVORY WOOD
60x60 CACAO



PERFECT HARMONY WITH THE MATERIALS OF CONTEMPORARY FURNITURE. The wall tile displays a glossy resin effect, characterised by light surface reliefs that evoke the spatula application effect. The Soul surfaces perfectly combine with the most popular materials and colours of contemporary interior decoration.

PARFAITE HARMONIE AVEC LES MATÉRIAUX DE L'AMÉNAGEMENT CONTEMPORAIN. Le revêtement présente un look effet résine brillante, caractérisé par de légers reliefs sur la surface qui demandent une application avec une spatule. Les surfaces Soul s'allient à la perfection avec les matériaux et les couleurs plus courantes dans l'aménagement contemporain.

PERFEKTER EINKLANG MIT DEN MATERIALIEN MODERNER EINRICHTUNGEN. Die Verkleidung bietet eine in der Oberfläche von leichten Reliefs gekennzeichnete Glanzharz-Optik, die an den Einsatz eines Spachtels erinnert. Die Soul-Oberflächen passen sich auf perfekte Weise den gängigsten Materialien und Farben moderner Einrichtungen an.

PERFECTA SINTONÍA CON LOS MATERIALES DE LA DECORACIÓN CONTEMPORÁNEA. El revestimiento presenta un look de efecto resina brillante, caracterizado por ligeros relieves en la superficie que recuerdan la aplicación con espátula. Las superficies Soul combinan a la perfección con los materiales y colores más frecuentes en la decoración contemporánea.

СОВЕРШЕННАЯ ГАРМОНИЯ С ПРЕДМЕТАМИ СОВРЕМЕННОГО ИНТЕРЬЕРА. Покрытие с эффектом блестящей смолы и легкими выпуклостями поверхности, схожими с обработкой шпателем. Поверхности Soul идеально сочетаются с самыми популярными материалами и цветами современного интерьера.

DECORAZIONI E MOSAICI: UN MONDO DI STILI, SEGNI GRAFICI E CREATIVITÀ

GLAMOUR **Cyan & Petrol**

La gamma Soul prevede quattro diversi mood decorativi, con una ricca varietà di stili, segni grafici e tecniche di realizzazione. Le decorazioni sono liberamente componibili assieme ai colori per creare quinte, colonne in verticale, bande orizzontali, ma anche con posa seminata.





75x25 CYAN
75x25 PETROL
75x25 BLOWN PETROL
30x30 PETROL
60X60 PETROL



DECORATIONS AND MOSAICS: A WORLD OF STYLES, PATTERNS AND CREATIVITY. The Soul range includes four different decorative moods, with a rich variety of styles, symbols and realisation techniques. The decorations and the colours are freely modular in order to create backdrops, vertical columns, and horizontal bands, but also for mosaic laying.

DÉCORATIONS ET MOSAÏQUES : UN MONDE DE STYLES, DE SIGNES GRAPHIQUES ET DE CRÉATIVITÉ. La gamme Soul prévoit quatre ambiances différentes, avec une grande variété de styles, de signes graphiques et de techniques de réalisation. Les décorations peuvent librement être associées aux couleurs pour créer des coupes, des colonnes verticales, des bandes horizontales, mais également bénéficier d'une pose à semis.

DEKORATIONEN UND MOSAIKE: EINE WELT AUS STIL, GRAFIK UND KREATIVITÄT. Das Soul-Sortiment umfasst vier verschiedene Dekorationsrichtungen mit einer reichen Vielfalt an Stilen, grafischen Zeichen und Ausführungstechniken. Die Dekore sind im Zusammenspiel mit den Farben frei kombinierbar, um Kulissen, vertikale Säulen, horizontale Streifen oder auch Streueffekte zu erzeugen.

DECORACIONES Y MOSAICOS: UN MUNDO DE ESTILOS, SIGNOS GRÁFICOS Y CREATIVIDAD. La gama Soul presenta cuatro ambientes decorativos diferentes, con una rica variedad de estilos, signos gráficos y técnicas de realización. Las decoraciones se pueden combinar libremente con los colores para crear filas, columnas verticales, bandas horizontales, pero también con colocación sembrada.

ДЕКОРАЦИИ И МОЗАИКА: МИР СТИЛЕЙ, ГРАФИЧЕСКИХ СИМВОЛОВ И ТВОРЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА. Плитка Soul представлена четырьмя декоративными основами, отличающимися разнообразием стилей, графических символов и техникой обработки. Декоративные элементы свободно сочетаются с цветовыми решениями, что позволяет создавать боковые фоновые элементы, вертикальные колонны, горизонтальные полосы, а также рисунки «вразброс».



75x25 PETROL
75x25 BLOWN PETROL



COLORI DI TENDENZA, CHE ESPRIMONO PERSONALITÀ, FASCINO, EMOZIONE

GLAMOUR **Purple & Indian red**

I colori Glamour, così pieni, lucidi e brillanti, infondono negli ambienti la loro forte personalità e carica emozionale, rivelandosi una soluzione originale anche per ambienti living contemporanei.





75x25 PURPLE
75x25 TAN
60x60 TAN



TRENDY COLOURS THAT EXPRESS PERSONALITY, CHARM AND EMOTION. The Glamour colours, so deep, shiny and glossy, instil the environment with their strong personality and emotional power, proving to be an original solution for contemporary living environments as well.

COULEURS TENDANCE QUI EXPRIMENT LA PERSONNALITÉ, LE CHARME, L'ÉMOTION. Les couleurs Glamour, aussi pleines, transparentes et brillantes, donnent aux pièces leur personnalité et leur charge émotionnelle, en se révélant comme un solution originale, y compris pour les pièces à vivre contemporaines.

TRENDFARBEN, DIE PERSÖNLICHKEIT, CHARME UND GEFÜHLE ZUM AUSDRUCK BRINGEN. Die satten, klaren und leuchtenden Glamour-Farben verleihen der Umgebung ihre starke Persönlichkeit und emotionale Fülle und eröffnen auch für das moderne Wohnambiente eine originelle Lösung.

COLORES DE TENDENCIA QUE EXPRESAN PERSONALIDAD, FASCINACIÓN, EMOCIÓN. Los colores Glamour, tan plenos, lúcidos y brillantes, transmiten a los ambientes su fuerte personalidad y carga emocional, revelándose como una solución ideal también para los espacios contemporáneos.

СТИЛЬНЫЕ ЦВЕТА, ПОДЧЕРКИВАЮЩИЕ ЯРКУЮ ЛИЧНОСТЬ, ОЧАРОВАНИЕ, УМЕНИЕ ПЕРЕДАВАТЬ ЭМОЦИИ. Расцветки коллекции Glamour, такие насыщенные, блестящие и сияющие, передают интерьеру свою яркую индивидуальность и положительные эмоции. Это также оригинальное решение для оформления современных жилых помещений.



75x25 INDIAN RED
75x25 PURPLE
75x25 IVORY
75x25 BLOWN INDIAN RED



Attraverso l'abbinamento di tinte e decorazioni è possibile creare rivestimenti che rappresentano esattamente lo stile ed il gusto individuale di chi li abiterà.

Through the combination of tints and decorations, it is possible to create wall coverings that exactly represent the individual style and taste of their residents.

En associant les teintes et les décorations, il est possible de créer des revêtements qui incarnent exactement le style et le goût de celui qui y habitera.

Durch die Zusammenstellung von Farbtönen und Dekoren können Verkleidungen geschaffen werden, die exakt den Stil und individuellen Geschmack ihrer Bewohner widerspiegeln.

Mediante la combinación de tintas y decoraciones, se pueden crear revestimientos que reflejen exactamente el estilo y el gusto individual de los inquilinos.

Сочетание цветов и декоративных элементов позволяет создавать такие решения для напольного покрытия, которые смогут в точности отобразить стиль и индивидуальные предпочтения хозяина дома.

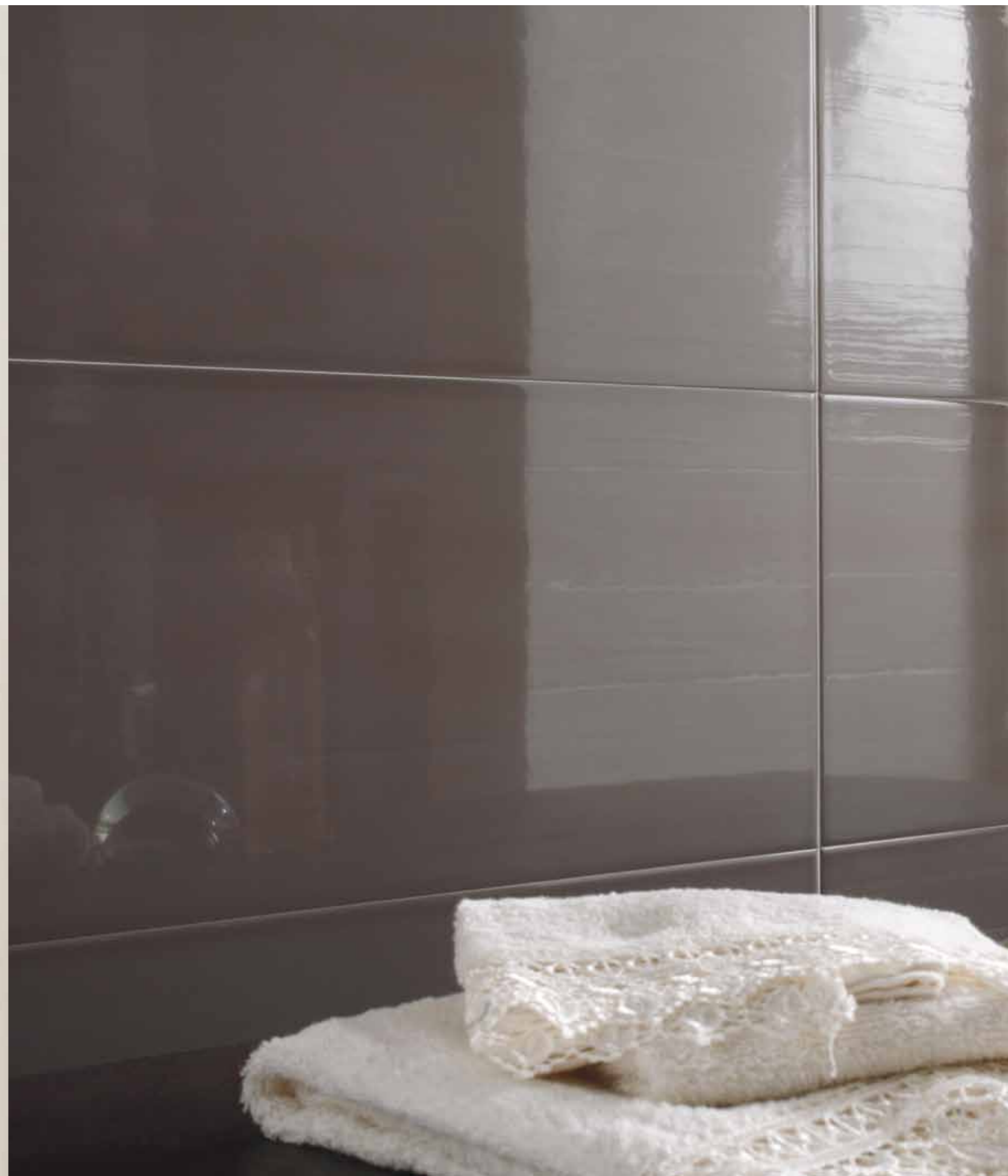


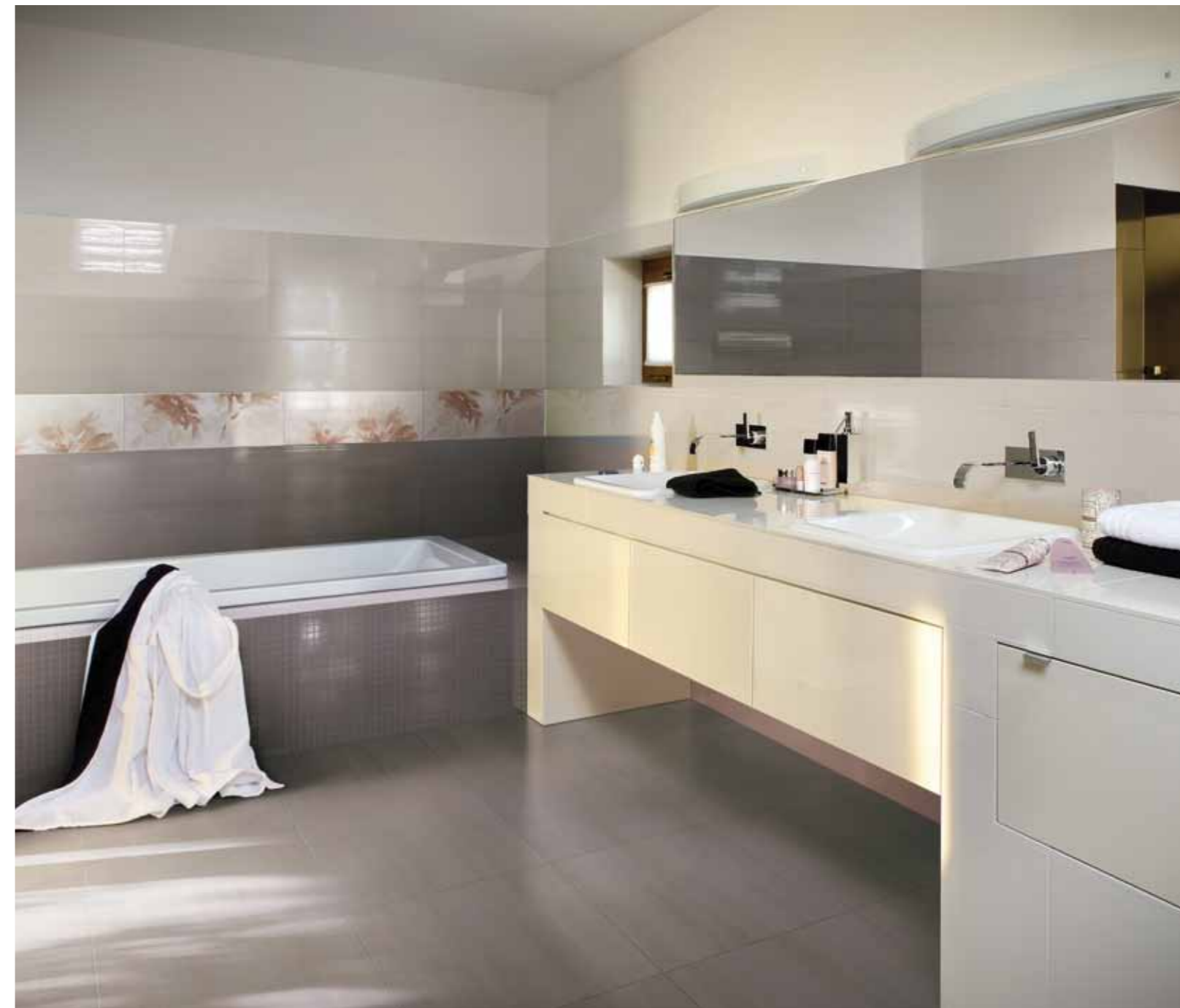
75x25 INDIAN RED
75x25 PURPLE
75x25 TAN
75x25 BLOWN INDIAN RED
60x60 TAN

PER CHI CERCA
UNO STILE
ELEGANTE,
FEMMINILE,
RAFFINATO

CHARME **Tan & Cacao**

Tra le due anime cromatiche, Charme presenta tonalità neutre e raffinate, per chi sceglie di creare ambienti di sobria eleganza, dove l'equilibrio d'insieme è fatto di ricercatezza e attenzione ai dettagli.





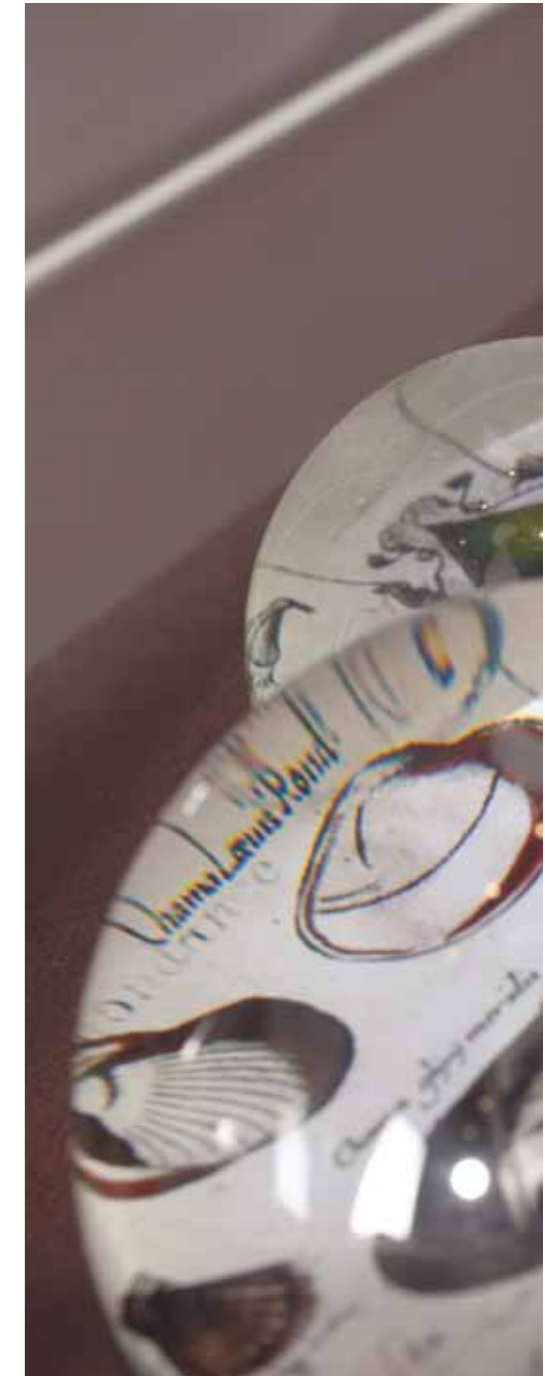
FOR THOSE LOOKING FOR AN ELEGANT, FEMININE AND REFINED STYLE. Between the two colours, Charme offers neutral and refined tones, for those who wish to create soberly elegant environments where the total balance is made up of refinement and attention to detail.

POUR CELUI EN QUÊTE D'UN STYLE ÉLÉGANT, FÉMININ ET RAFFINÉ. Entre les deux âmes chromatiques, Charme présente des teintes neutres et raffinées pour celui qui choisit de créer des pièces à l'élégance sobre où l'équilibre d'ensemble est fait de recherche et de souci du détail.

FÜR LIEBHABER EINES FEINEN, ELEGANTEN UND FEMININEN STILS. Von den zwei farblichen Stimmungspaletten bietet Charme mit seinen neutralen und subtilen Tönen alle Voraussetzungen für ein Ambiente von dezenter Eleganz, in dem das Gleichgewicht des Ensembles aus einer ausgesuchten Liebe zum Detail besteht.

PARA QUIENES BUSCAN UN ESTILO ELEGANTE, FEMENINO, REFINADO. Entre las dos personalidades cromáticas, Charme presenta tonalidades neutras y refinadas para los que eligen crear ambientes de sobria elegancia en los que el equilibrio de conjunto está hecho de sofisticación y atención a los detalles.

ДЛЯ КОГО ВАЖНА ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ЖЕНСТВЕННОСТЬ, ИЗЫСКАННОСТЬ. Основанная на двух цветовых линиях коллекция Charme представлена нейтральными и изысканными тонами, которые отлично подойдут для тех, кто желает создать интерьер, отличающийся строгой элегантностью, общая гармония которого является плодом изысканности и внимания к деталям.



Le suggestioni acquerellate del decoro a tema floreale, abbinato a oggetti e arredi selezionati, contribuiscono a creare un'atmosfera soft e romantica.

The watercolour effects of the floral motif, combined with selected objects and furnishings, contribute to the creation of a soft and romantic atmosphere.

Les suggestions aquarellées du décor à thème floral, associées à des objets et à des meubles sélectionnés, contribuent à créer une ambiance douce et romantique.

Der aquarellierte Charme des Blumenschmucks, kombiniert mit erlesenen Gegenständen und Möbeln, tragen zur Schaffung einer zarten und romantischen Atmosphäre bei.

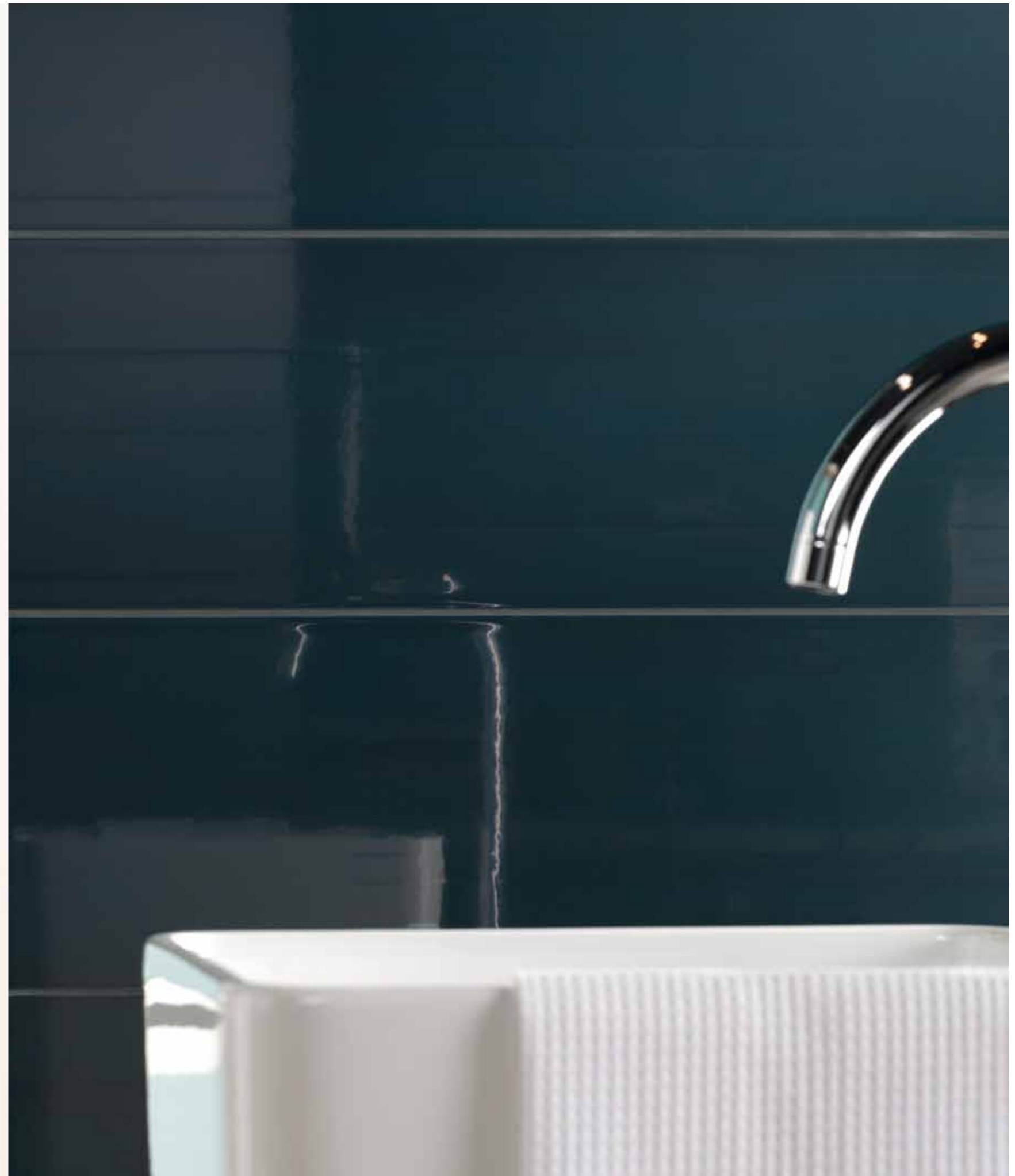
Las sugerencias acquareladas de la decoración de tema floral, combinadas con objetos y piezas seleccionados, contribuyen a crear una atmósfera suave y romántica.

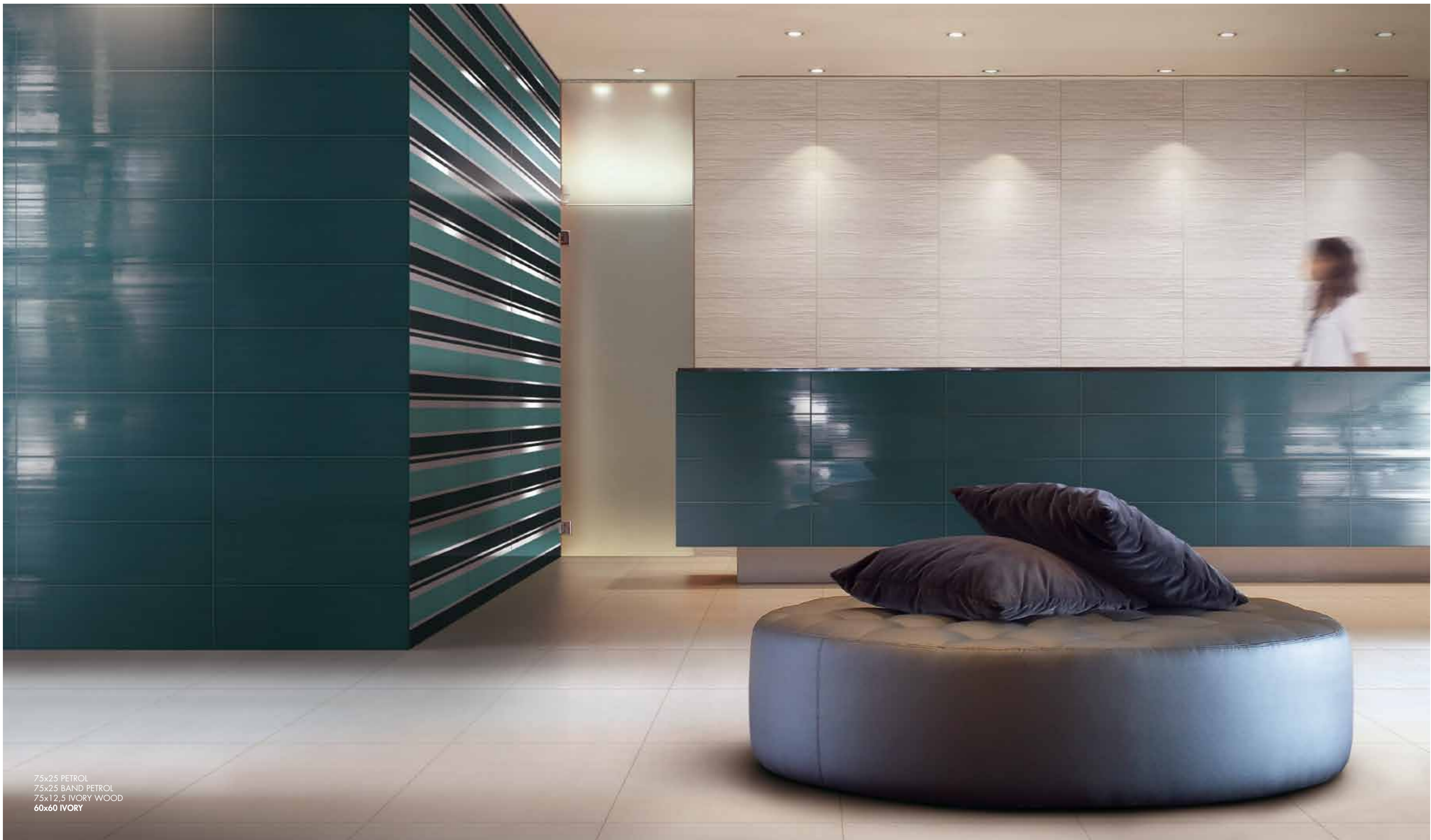
Акварельные настроения декоративных элементов и цветочных мотивов в сочетании со специально подобранными предметами интерьера придадут последнему мягкую и романтическую атмосферу.

UN RIVESTIMENTO CONTEMPORANEO, DI ALTA QUALITÀ ESTETICA

GLAMOUR *Ivory & Petrol*

Attraverso un gioco di cromatismi decisi, il rivestimento si presta per soluzioni creative di forte impatto grafico, con un sapore decisamente contemporaneo.





75x25 PETROL
75x25 BAND PETROL
75x12,5 IVORY WOOD
60x60 IVORY



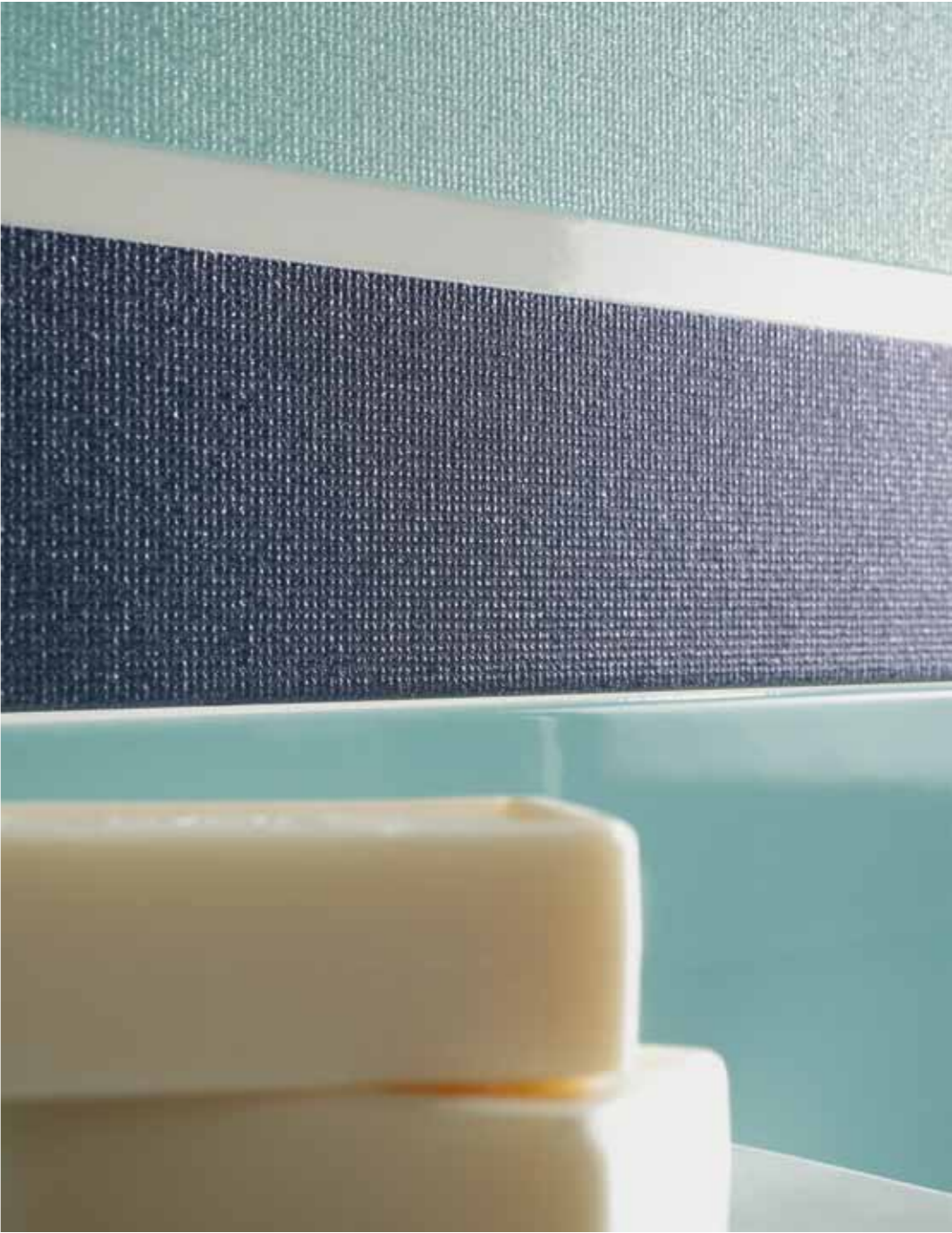
A CONTEMPORARY WALL TILE WITH A HIGH AESTHETIC QUALITY. Through the interplay of bold colours, this wall covering is ideal for creative solutions of a strong decorative impact with a decisively contemporary taste.

UN REVÊTEMENT CONTEMPORAIN, À LA HAUTE QUALITÉ ESTHÉTIQUE. Grâce à un jeu de chromatismes décisifs, le revêtement se prête à des solutions créatives au fort impact graphique, avec une saveur résolument contemporaine.

EINE MODERNE VERKLEIDUNG VON HOCHWERTIGER ÄSTHETIK. Über das Spiel kräftiger Farben erhält die Verkleidung als kreative Lösung einen starken grafischen Einfluss mit entschieden moderner Prägung.

UN REVESTIMIENTO CONTEMPORÁNEO, DE ALTA CALIDAD ESTÉTICA. A través de un juego de cromatismos decididos, el revestimiento ofrece soluciones creativas de fuerte impacto gráfico, con un sabor marcadamente contemporáneo.

СОВРЕМЕННОЕ ПОКРЫТИЕ, ОТЛИЧАЮЩЕЕСЯ ВЫСОКОЙ ЭСТЕТИЧНОСТЬЮ. Благодаря игре ярких цветов облицовка подойдет для творческих решений с ярко выраженным графическим эффектом в современном стиле.



ATMOSFERE SOFT E DECORAZIONI TONO SU TONO

CHARME *Ivory & Cacao*

Chi predilige ambienti dal gusto sobrio e poco appariscente, attraverso accostamenti cromatici delicati, impreziositi da morbide decorazioni tono su tono, trova la soluzione per un bagno essenziale e al contempo particolarmente raffinato.





SOFT ATMOSPHERES AND TONE ON TONE DECORATIONS. Those that prefer rooms of a more sober and subtle taste, through delicate colour matching, enhanced by soft, tone on tone decorations, finds here the solution for a minimalist bathroom that is also exceptionally elegant at the same time.

AMBIANCES SOFT ET DÉCORATIONS TON SUR TON. Celui qui privilégie les décors au goût sobre et peu voyants, grâce à des alliances chromatiques délicates, rehaussées par des décorations douces ton sur ton, a trouvé la solution qu'il lui faut pour une salle de bains essentielle tout en étant particulièrement raffinée.

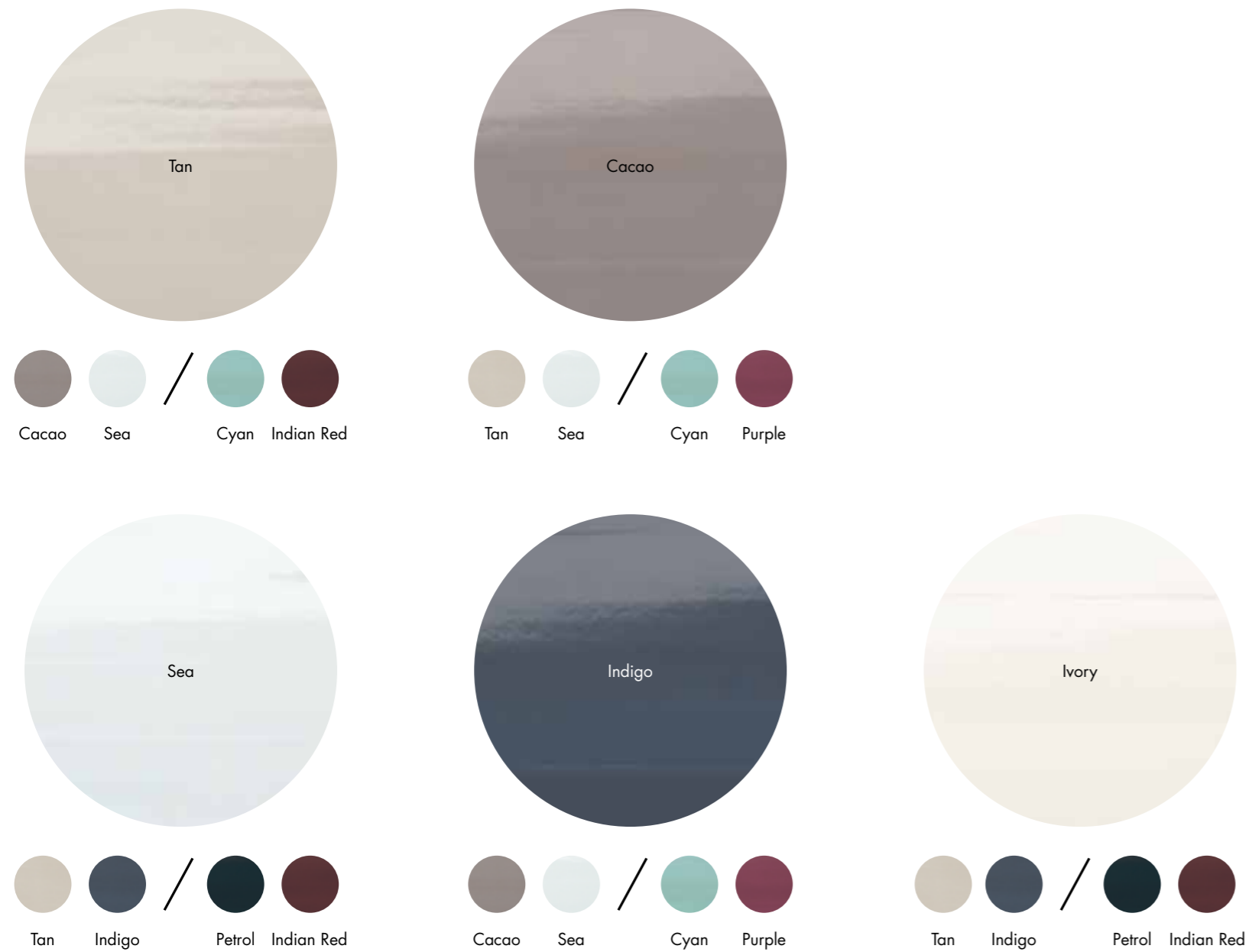
SANFTES FLAIR UND TON-IN-TON-DEKORATIONEN. Wer ein unaufdringliches und geschmackvolles Ambiente mit einer dezenten Farbkombination und bereichert von weichen Ton-in-Ton-Dekorationen bevorzugt, findet die Lösung für ein nüchternes und gleichzeitig besonders feines Bad.

ATMÓSFERAS SUAVES Y DECORACIONES TONO SOBRE TONO. Los que prefieren ambientes de gusto sobrio y poco llamativo mediante combinaciones cromáticas delicadas, embellecidas por suaves decoraciones tono sobre tono, encontrarán la solución para un baño esencial y al mismo tiempo particularmente refinado.

МЯГКАЯ АТМОСФЕРА И ДЕКОРАТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ТОН-В-ТОН. Для тех, кому нравится строгий и неброский стиль: сочетание деликатных тонов, обогащенных ненавязчивыми декоративными элементами тон-в-тон, станет идеальным решением для оформления ванной комнаты, отличающейся строгостью и одновременно необычайной изысканностью.

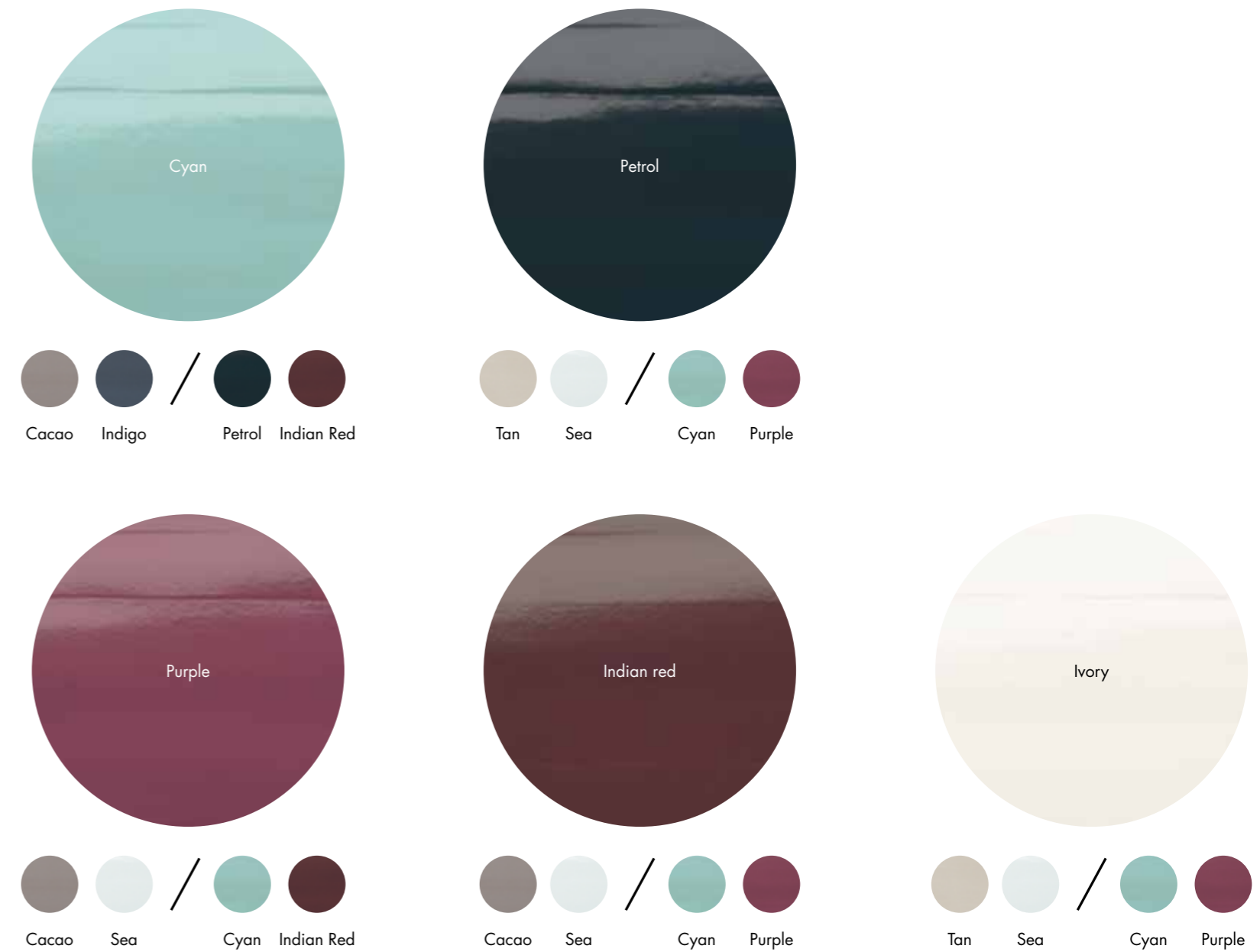


CHARME combinations



Le nove colorazioni di Soul sono progettate per abbinarsi liberamente e offrire infinite possibilità di accostamento: è sufficiente lasciarsi guidare dalla propria ispirazione cromatica per trovare il proprio ideale mix di colori.

Glamour combinations



Soul's new colour schemes are designed to be freely combined and to offer endless matching possibilities: just let your own colour inspiration guide you in finding your ideal colour matches.

Les neuf coloris de Soul sont conçus pour se marier librement et offrir des possibilités infinies d'alliances : il suffit de se laisser guider par sa propre inspiration chromatique pour trouver le bon mélange de couleurs.

Die neun Soul-Farbtöne wurden entwickelt, um frei kombinierbare, unendliche Möglichkeiten in der Zusammensetzung zu bieten: Lassen Sie sich von Ihrer Farbintuition leiten und finden Sie zu Ihrem perfekten Farben-Mix.

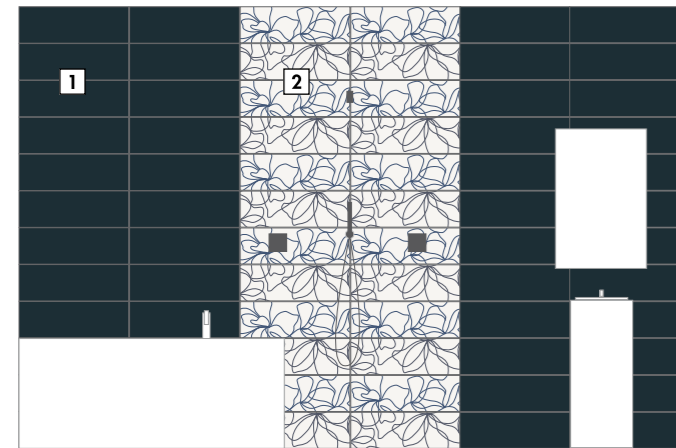
Las nueve coloraciones de Soul están proyectadas para mezclarse libremente y ofrecer infinitas posibilidades de combinación: basta con dejarse guiar por la inspiración cromática para encontrar la mezcla ideal de colores.

Новые цветовые решения Soul разработаны специально для того, чтобы свободно сочетаться друг с другом, предлагая бесконечные возможности оформления: достаточно положиться на собственное вдохновение, чтобы найти идеальное сочетание красок.



Sea & Indigo

- 1 Indigo 75x25
- 2 Band Indigo 75x25
- 3 Sea 75x25
- 4 Indigo 60x60



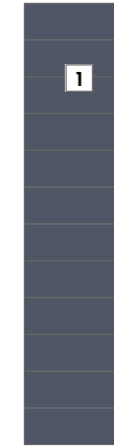
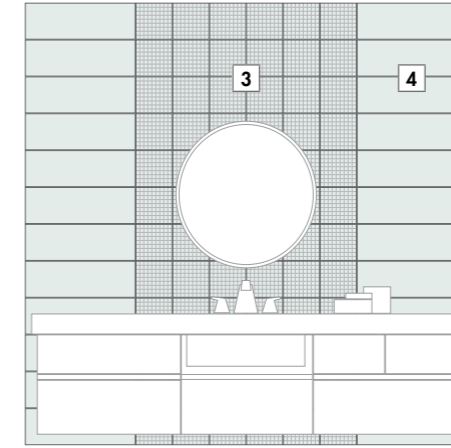
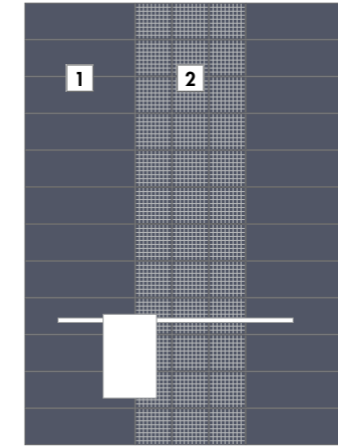
Petrol

- 1 Petrol 75x25
- 2 Blown Petrol 75x25
- 3 Petrol 60x60



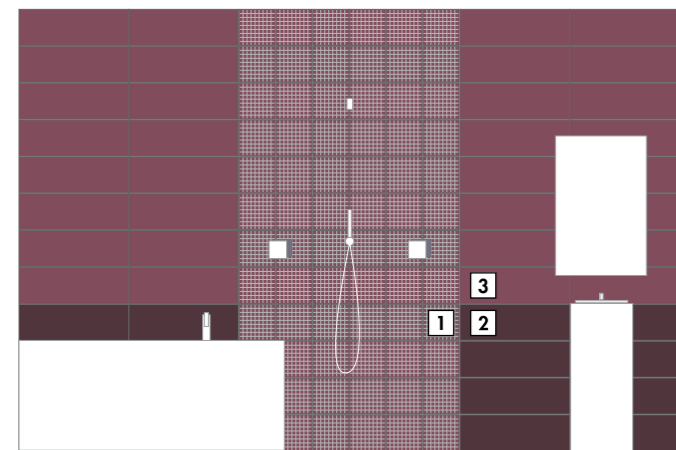
Cyan & Petrol

- 1 Blown Petrol 75x25
- 2 Petrol 75x25
- 3 Cyan 75x25
- 4 Petrol 30x30
- 5 Petrol 60x60



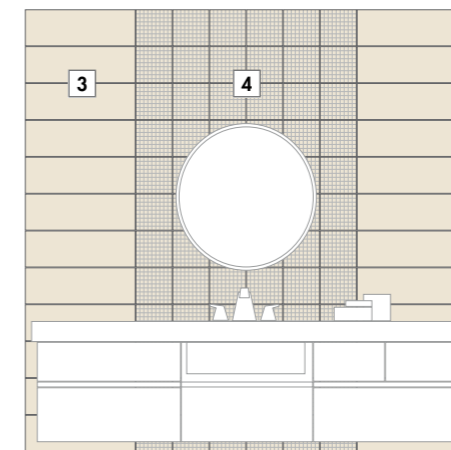
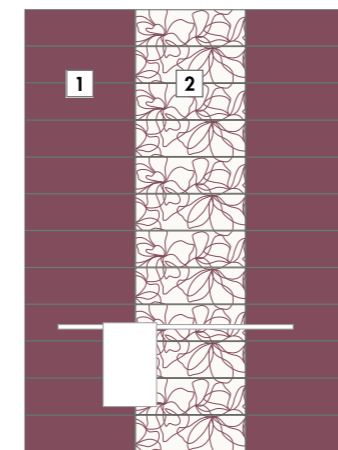
Sea & Indigo

- 1 Indigo 75x25
- 2 Mosaico Indigo 25x25
- 3 Mosaico Sea 25x25
- 4 Sea 75x25
- 5 Indigo 60x60



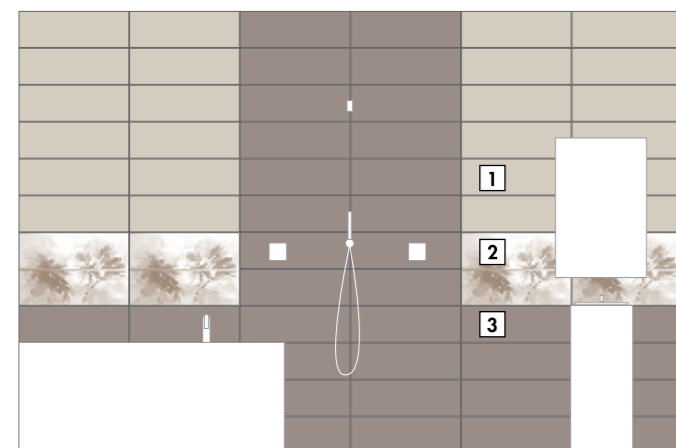
Purple & Indian Red

- 1 Mosaico Purple 25x25
- 2 Indian Red 75x25
- 3 Purple 75x25
- 4 Tan 60x60



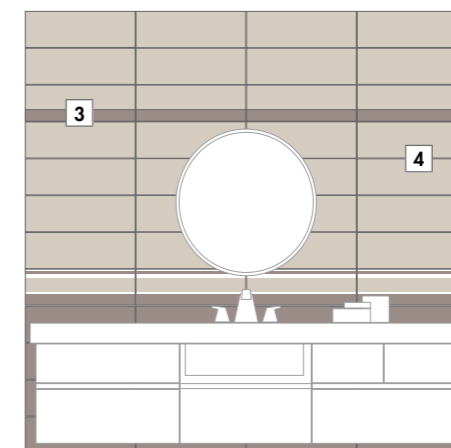
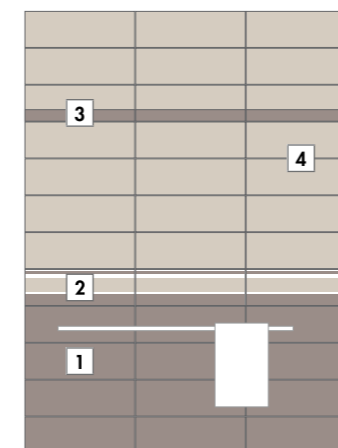
Purple & Ivory

- 1 Purple 75x25
- 2 Blown Purple 25x25
- 3 Ivory 75x25
- 4 Mosaico Ivory 25x25
- 5 Ivory 60x60



Tan & Cacao

- 1 Tan 75x25
- 2 Comp. Flowery Tan 75x50
- 3 Cacao 75x25
- 4 Cacao 60x60



Tan & Cacao

- 1 Cacao 75x25
- 2 Band Cacao 75x25
- 3 Listello Cacao 75x7,5
- 4 Tan 75x25
- 5 Cacao 60x60



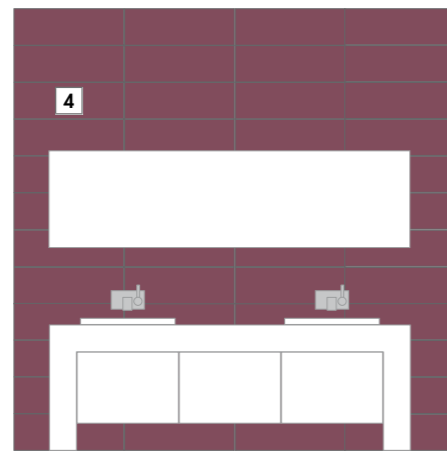
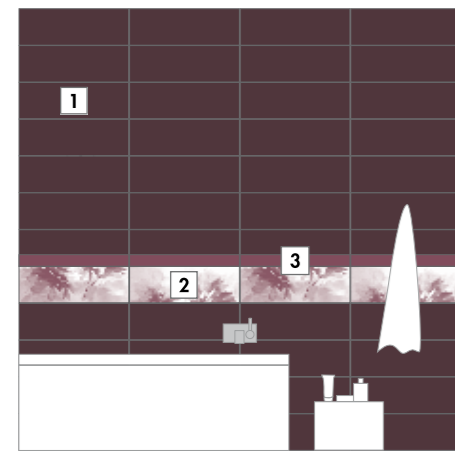
Tan & Cacao

- 1 Tan 75x25
- 2 Flowery Tan 75x50
- 3 Cacao 75x25
- 4 Mosaico Cacao 25x25
- 5 Cacao 60x60



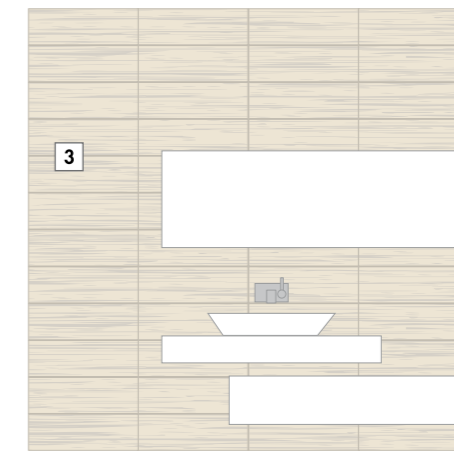
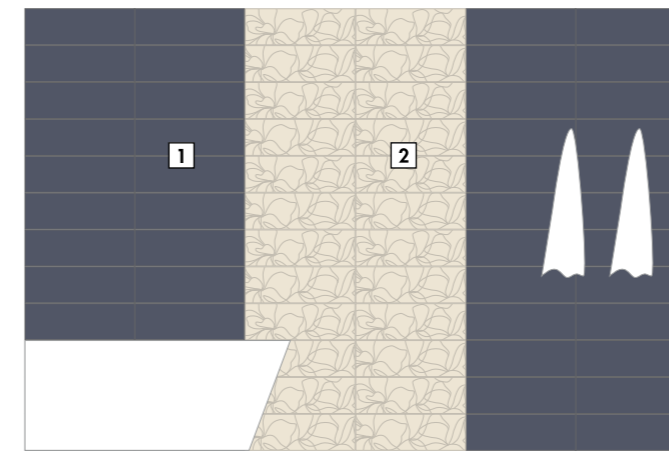
Indian Red & Purple & Tan

- 1 Tan 75x25
- 2 Blown Indian Red 75x25
- 3 Purple 75x25
- 4 Indian Red 75x25
- 5 Tan 60x60



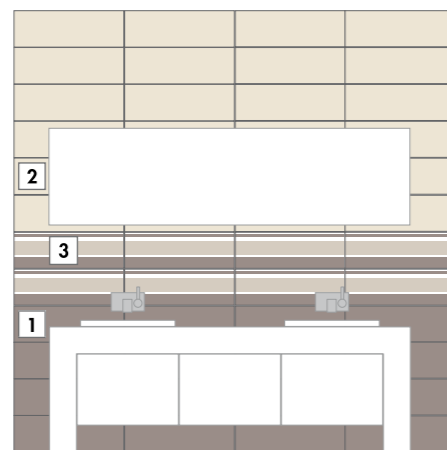
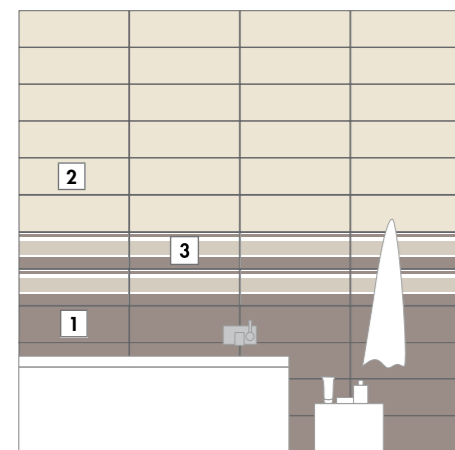
Indian Red & Purple

- 1 Indian Red 75x25
- 2 Comp. Flowery Purple 75x50
- 3 Listello Purple 75x7,5
- 4 Purple 75x25
- 5 Ivory 60x60



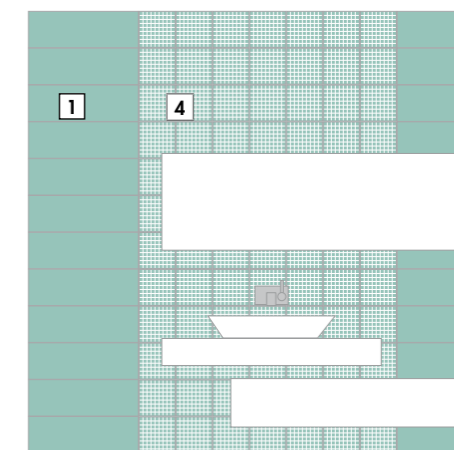
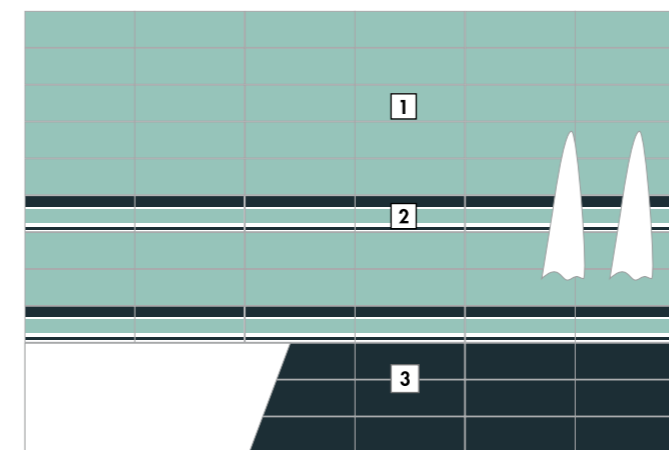
Indigo

- 1 Indigo 75x25
- 2 Blown Ivory 75x25
- 3 Ivory Wood 75x25
- 4 Indigo 60x60



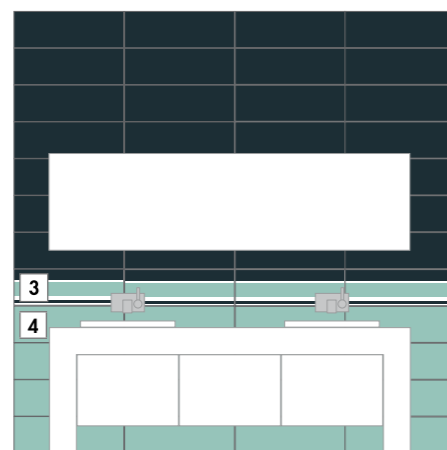
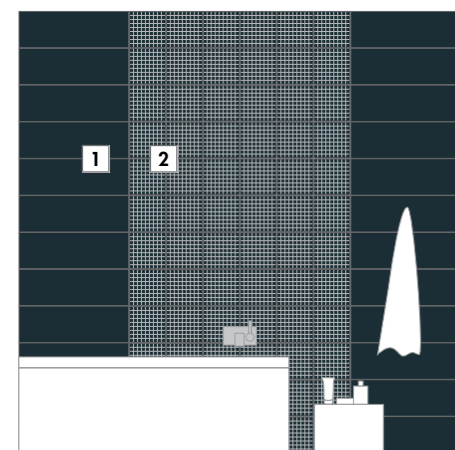
Ivory & Cacao

- 1 Cacao 75x25
- 2 Ivory 75x25
- 3 Band Cacao 75x25
- 4 Cacao 60x60



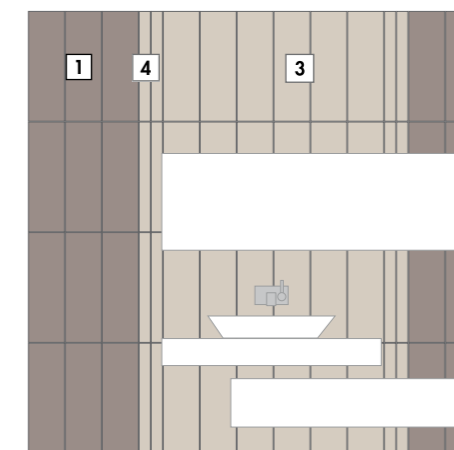
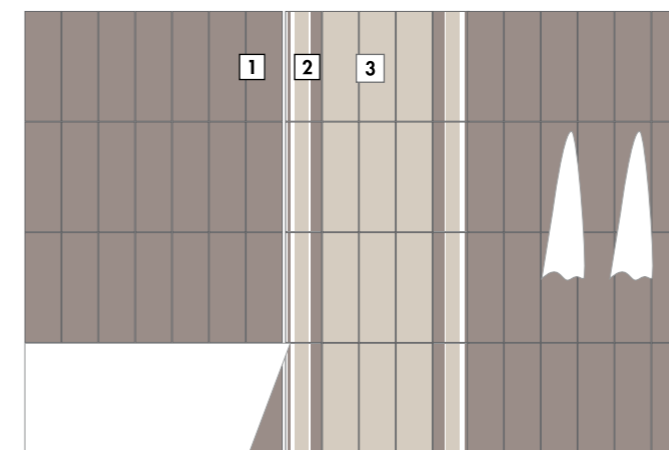
Petrol & Cyan

- 1 Cyan 75x25
- 2 Band Petrol 75x25
- 3 Petrol 75x25
- 4 Mosaico Cyan 25x25
- 4 Petrol 60x60



Petrol & Cyan

- 1 Petrol 75x25
- 2 Mosaico Petrol 25x25
- 3 Band Petrol 75x25
- 4 Cyan 75x25
- 5 Indigo 60x60



Tan & Cacao

- 1 Cacao 75x25
- 2 Band Cacao 75x25
- 3 Tan 75x25
- 4 Listello Tan 7,5x7,5
- 5 Cacao 60x60

SOUL/CHARME

SOUL/**Glamour**



RIVESTIMENTI

Wall tiles / Revêtements / Wandfliesen / Revestimientos / Плитка для стен

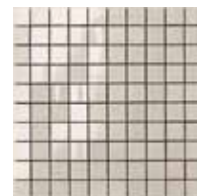
SEMIGRES

**575233**
75x25 - 30" x10"
TAN

MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика

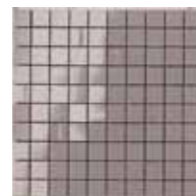
PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**577027**
25x25
MOSAICO TAN**569002**
3x25
BOMBATO TAN**750824**
3x2,5
SPIGOLO
BOMBATO TAN**575234**
75x25 - 30" x10"
CACAO

MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**577028**
25x25
MOSAICO CACAO**569003**
3x25
BOMBATO CACAO**750825**
3x2,5
SPIGOLO
BOMBATO CACAO

PAVIMENTI

Floor tiles / Sols / Bodenfliesen / Pavimentos / Полы

GRÈS PORCELLANATO SMALTATO

Glazed porcelain stoneware / Grès cérame émaillé / Glasiertes Feinsteinzeug
Gres porcelánico esmaltado / Эмалированное изделие из керамики или фарфора

9 MM - 0,35"

**866155**
60x60 - 24"x24" SQ
TAN**860155**
30x30 - 12" x12" SQ
TAN

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**862065**
9x60
BATTISCOPIA TAN**866156**
60x60 - 24"x24" SQ
CACAO**860156**
30x30 - 12" x12" SQ
CACAO

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**862066**
9x60
BATTISCOPIA CACAO

DECORI

Decorative pieces / Décors / Dekore / Decoraciones / Декор

SEMIGRES

**575237**
75x25
BLOWN IVORY

mix 2 pezzi

**575240**
75x25
BAND CACAO**576502**
7,5x75
LISTELLO TAN**576806**
3x75
LISTELLO TAN**576451**
2x75
LISTELLO TAN GLASS**575604**
75x50
COMPOSIZIONE FLOWERY TAN**576503**
7,5x75
LISTELLO CACAO**576807**
3x75
LISTELLO CACAO**576452**
2x75
LISTELLO CACAO GLASS



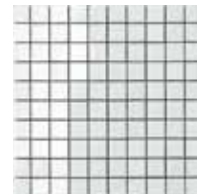
RIVESTIMENTI

Wall tiles / Revêtements / Wandfliesen / Revestimientos / Плитка для стен

SEMIGRES

**575235**
75x25 - 30" x10"
SEA

MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика**577029**
25x25
MOSAICO SEA

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**569004**
3x25
BOMBATO SEA**750826**
3x2,5
SPIGOLO
BOMBATO SEA**575236**
75x25 - 30" x10"
INDIGO

MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика**577030**
25x25
MOSAICO INDIGO

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**569005**
3x25
BOMBATO INDIGO**750827**
3x2,5
SPIGOLO
BOMBATO INDIGO

PAVIMENTI

Floor tiles / Sols / Bodenfliesen / Pavimentos / Полы

GRÈS PORCELLANATO SMALTATO

Glazed porcelain stoneware / Grès cérame émaillé / Glasiertes Feinsteinzeug
Gres porcelánico esmaltado / Эмалированное изделие из керамики или фарфора

9 MM - 0,35"

**866157**
60x60 - 24" x24" SQ
INDIGO**860157**
30x30 - 12" x12" SQ
INDIGO

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**862067**
9x60
BATTISCOPIA INDIGO

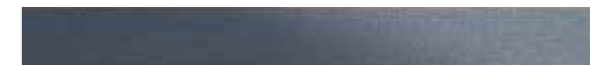
DECORI

Decorative pieces / Décors / Dekore / Decoraciones / Декор

SEMIGRES

**575237**
75x25
BLOWN IVORY

mix 2 pezzi

**575241**
75x25
BAND INDIGO**576504**
7,5x75
LISTELLO SEA**576808**
3x75
LISTELLO SEA**576453**
2x75
LISTELLO SEA GLASS**575605**
75x50
COMPOSIZIONE FLOWERY SEA**576505**
7,5x75
LISTELLO INDIGO**576809**
3x75
LISTELLO INDIGO**576454**
2x75
LISTELLO INDIGO GLASS



RIVESTIMENTI

Wall tiles / Revêtements / Wandfliesen / Revestimientos / Плитка для стен

SEMIGRES



575228
75x25 - 30" x10"
CYAN



575227
75x25 - 30" x10"
PETROL

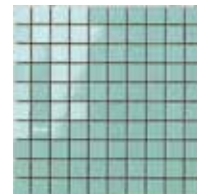


MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы



577032
25x25
MOSAICO CYAN



569007
3x25
BOMBATO CYAN



750829
3x2,5
SPIGOLO
BOMBATO CYAN



577031
25x25
MOSAICO PETROL



569006
3x25
BOMBATO PETROL



750828
3x2,5
SPIGOLO
BOMBATO PETROL



PAVIMENTI

Floor tiles / Sols / Bodenfliesen / Pavimentos / Полы

GRÈS PORCELLANATO SMALTATO

Glazed porcelain stoneware / Grès cérame émaillé / Glasiertes Feinsteinzeug
Gres porcelánico esmaltado / Эмалированное изделие из керамики или фарфора



9 MM - 0,35"



866158
60x60 - 24" x24" SQ
PETROL

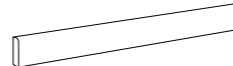


860158
30x30 - 12" x12" SQ
PETROL



PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы



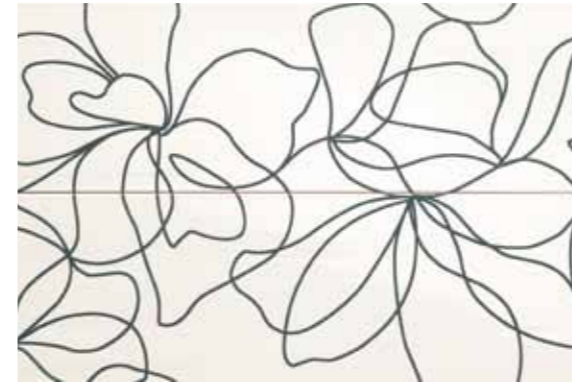
862068
9x60
BATTISCOPIA PETROL



DECORI

Decorative pieces / Décors / Dekore / Decoraciones / Декор

SEMIGRES



575238
75x25
BLOWN PETROL



575606
75x50
COMPOSIZIONE FLOWERY CYAN



575242
75x25
BAND PETROL



576507
7,5x75
LISTELLO CYAN



576811
3x75
LISTELLO CYAN



576456
2x75
LISTELLO CYAN GLASS



576506
7,5x75
LISTELLO PETROL



576810
3x75
LISTELLO PETROL



576455
2x75
LISTELLO PETROL GLASS





RIVESTIMENTI

Wall tiles / Revêtements / Wandfliesen / Revestimientos / Плитка для стен

SEMIGRES



575230
75x25 - 30" x10"
PURPLE

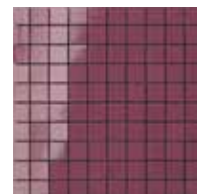


MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы



577033
25x25
MOSAICO PURPLE



569008
3x25
BOMBATO PURPLE



750830
3x2,5
SPIGOLO
BOMBATO PURPLE



575231
75x25 - 30" x10"
INDIAN RED



MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика

PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы



577034
25x25
MOSAICO INDIAN RED



569009
3x25
BOMBATO INDIAN RED



750831
3x2,5
SPIGOLO BOMBATO INDIAN RED



PAVIMENTI

Floor tiles / Sols / Bodenfliesen / Pavimentos / Полы

GRÈS PORCELLANATO SMALTATO

Glazed porcelain stoneware / Grès cérame émaillé / Glasiertes Feinsteinzeug
Gres porcelánico esmaltado / Эмалированное изделие из керамики или фарфора



9 MM - 0,35"



866155
60x60 - 24"x24" SQ
TAN



860155
30x30 - 12" x12" SQ
TAN



PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы



862065
9x60
BATTISCOPIA TAN



866156
60x60 - 24"x24" SQ
CACAO

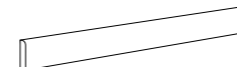


860156
30x30 - 12" x12" SQ
CACAO



PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы



862066
9x60
BATTISCOPIA CACAO



DECORI

Decorative pieces / Décors / Dekore / Decoraciones / Декор

SEMIGRES



575239
75x25
BLOWN INDIAN RED



575243
75x25
BAND INDIAN RED



576508
7,5x75
LISTELLO PURPLE



576812
3x75
LISTELLO PURPLE



576457
2x75
LISTELLO PURPLE GLASS



575607
75x50
COMPOSIZIONE FLOWERY PURPLE



576509
7,5x75
LISTELLO INDIAN RED



576813
3x75
LISTELLO INDIAN RED



576458
2x75
LISTELLO INDIAN RED GLASS





RIVESTIMENTI

Wall tiles / Revêtements / Wandfliesen/ Revestimientos / Плитка для стен

SEMIGRES

**575225**

75x25 - 30" x10"

IVORY

**575226**

75x25 - 30" x10"

IVORY WOOD



DECORI

Decorative pieces / Décors / Dekore / Decoraciones / Декор

**575237**

75x25

BLOWN IVORY

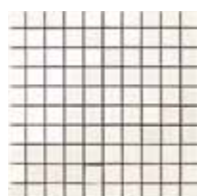
**576625**

75x12,5 - 30"x5"

IVORY WOOD



MOSAICO

Mosaic / Mosaïque
Mosaik / Mosaico
Мозаика**575237**

75x25

BLOWN IVORY



PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**569001**

3x25

BOMBATO IVORY

**750823**

3x2,5

SPIGOLO

BOMBATO IVORY

**577026**

25x25

MOSAICO IVORY



PAVIMENTI

Floor tiles / Sols / Bodenfliesen / Pavimentos / Полы

GRÈS PORCELLANATO SMALTATO

Glazed porcelain stoneware / Grès cérame émaillé / Glasiertes Feinsteinzeug
Gres porcelánico esmaltado / Эмалированное изделие из керамики или фарфора

9 MM - 0,35"

**866154**

60x60 - 24"x24" SQ

IVORY

**860154**

30x30 - 12" x12" SQ

IVORY



PEZZI SPECIALI

Trims / Pièces spéciales
Formstücke / Piezas especiales
Специальные элементы**862064**

9x60

BATTISCOPA IVORY



PEZZI SPECIALI Trims / Pièces spéciales / Formstücke / Piezas especiales / Специальные элементы

	ARTICOLI ITEMS ARTICLES ARTIKEL ARTICULOS АРТИКУЛЫ	CODICI CODES CODE ARTIKELNUMMERN CÓDIGOS КОДЫ	IMBALLI PACKING CONDITIONNEMENT VERPACKUNGSEIHEITEN EMBALAJES УПАКОВКА
JOLLY-75	TAN	575244	
JOLLY-75	CACAO	575245	
JOLLY-75	SEA	575246	
JOLLY-75	INDIGO	575247	
JOLLY-75	PETROL	575248	
JOLLY-75	CYAN	575249	
JOLLY-75	PURPLE	575250	
JOLLY-75	INDIAN RED	575251	

IMBALLI Packing / Conditionnement / Verpackungseinheiten / Embalajes / Упаковка

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT ФОРМАТ	SPESSORE THICKNESS ÉPAISSEUR STÄRKE ESPESOR ТОЛЩИНА	KG/MQ KG/SGM KG/MC KG/QM KG/MQ KG/ KB.M.	SCATOLA BOX BOÎTE KARTON CAJA КОРОВКА		EUROPALLET	
			pz	mq	box	mq
75x25 - 30"x10"	8 mm - 0,32"	14,8	9	1,688	24	40,51
75x12,5 - 30"x5"	8 mm - 0,32"	14,8	18	1,688	24	40,51
60x60 - 24" x24"	9 mm - 0,35"	19,0	3	1,08	40	43,20
30x30 - 12"x12"	9 mm - 0,35"	19,0	9	0,81	48	38,88
25x25 MOSAICO	8 mm - 0,32"	14,8	4	0,25	-	-
75x25 DECORO mix 2 pezzi	8 mm - 0,32"	14,8	1	0,375	-	-
75x25 DECORO BAND	8 mm - 0,32"	14,8	2	0,375	-	-
75x50 DECORO COMPOSIZIONE	8 mm - 0,32"	14,8	1	0,375	-	-
3x75 LISTELLO	8 mm - 0,32"	14,8	6	0,135	-	-
7,5x75 LISTELLO	8 mm - 0,32"	14,8	6	0,338	-	-
2x75 LISTELLO GLASS	8 mm - 0,32"	2,0	6	0,09	-	-

DESTINAZIONI D'USO Intended use / Utilisations et secteurs d'intervention

Verwendungszwecke / Destinos de uso / Назначение

RIVESTIMENTO
Wall tile
Revêtement
Wandfliese
Revestimiento
Плитка для стенPAVIMENTO
Floor tile
Sol
Bodenfliese
Pavimento
ПолRESIDENZIALE
Residential
Résidentiel
Wohnung
Residencial
Жилые помещенияCOMMERCIALE
Commercial
Commercial
Gewerbe
Comercial
Торговые залы


VARIAZIONE NELLE SFUMATURE DI COLORE Colour shade variations / Variation des nuances de la couleur

Änderung bei den Farbtonalitäten / Variación en los matices de color/ Различия цветовых оттенков пола

V1		V1 = Aspetto uniforme V1 = Uniform appearance V1 = Aspect uniforme V1 = Gleichförmiges aussehen V1 = Apariencia uniforme V1 = Однородный		V3 = Variazione moderata V3 = Moderate variation V3 = Variation modeste V3 = Mäßige variation V3 = Variación moderada V3 = Средние различия
V2		V2 = Variazione leggera V2 = Slight variation V2 = Légère variation V2 = Leichte variation V2 = Variación ligera V2 = Легкие различия		V4 = Variazione casuale V4 = Random variation V4 = Variation fortuite V4 = Zufällige variation V4 = Variación total V4 = Случайные различия







CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical characteristics / Caractéristiques techniques / Technische Eigenschaften / Características técnicas / Технические характеристики

SEMIGRES		Classificazione secondo norme Classification in accordance with Classification selon les normes Klassifizierung gemäß Normen Clasificación según normas Классификация в соответствии с стандартами	EN 14411 EN 14411 EN 14411 EN 14411 EN 14411 EN 14411	allegato L annex L annexe L Anlage L adjunto L Вложенных Л	gruppo B III group B III groupe B III Gruppe B III grupo B III группе B III	
	dimensioni sizes dimensions Abmessungen dimensiones форматы	TIPO DI PROVA STANDARD OF TEST NORME DU TEST TESTNORM TIPO DE PRUEBAS ВИД КОНТРОЛЯ	VALORE PRESCRITTO REQUIRED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEBENER WERT VALOR PRESCRITO РЕКОМЕНДУЕМАЯ СТОИМОСТЬ			
			lunghezza e larghezza / length and width / longueur et largeur Länge und Breite / largura y anchura / длина и ширина	± 0,6%	± 0,5%	
			spessore / thickness/ epaisseur / Stärke / espesor / толщина	± 5%	± 5%	
			rettilineità spigoli / linearity/ rectitude des arêtes Kantengeradheit / rectilineidad cantos / честность острых краев	± 0,5%	± 0,3%	
			ortogonalità / wedging / orthogonalité Rechtwinkligkeit / ortogonalidad / ортогональности	± 0,6%	± 0,4%	
			planarità / warpage / planéité / Ebenflächigkeit planitud / плоскостности	± 0,5%	± 0,3%	
	assorbimento d'acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme absorción de agua водопоглощение			ISO 10545.3	$E > 10\%$	~ 16%
	resistenza alla flessione flexion resistance résistance à la flexion Biegefestigkeit resistencia a la flexión прочность на изгиб			ISO 10545.4	$R \geq 15 \text{ N/mm}^2$	22 N/mm ²
	resistenza all'abrasione resistance to abrasion résistance à l'abrasion Abriebhärte resistencia a la abrasión износоустойчивость		secondo i dati del costruttore according to manufacturer's data selon les éléments du constructeur laut Angaben des Herstellers según los datos del constructor в соответствии с данными проектировщика	ISO 10545.7		indicata sul catalogo indicated in the catalog indiquée dans le catalogue im Katalog angegeben indicada en el catálogo указана в каталоге
	coefficiente di dilatazione termica lineare coefficient of linear thermal expansion coefficient de dilatation thermique lineaire Wärmeausdehnungskoeffizient coeficiente de dilatación térmica lineal коэффициент теплового расширения		metodo disponibile test method available méthode disponible verfügbares Verfahren método disponible доступный метод	ISO 10545.8		$8 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$
	resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock résistance aux variations thermiques Temperaturwechselbeständigkeit resistencia a los cambios de temperatura устойчивость к резким перепадам температур		metodo disponibile test method available méthode disponible verfügbares Verfahren método disponible доступный метод	ISO 10545.9		garantita guaranteed garantie garantiert garantizada гарантия
	resistenza al cavillo crazing resistance résistance au fressailage Haarrißbeständigkeit resistencia al agrietado отсутствие претензий		metodo disponibile test method available méthode disponible verfügbares Verfahren método disponible доступный метод	ISO 10545.11		garantita guaranteed garantie garantiert garantizada гарантия
	resistenza ai prodotti chimici chemical resistance résistance aux produits chimiques Chemikalienfestigkeit resistencia a los productos químicos химическая устойчивость		metodo disponibile test method available méthode disponible verfügbares Verfahren método disponible доступный метод	ISO 10545.13		indicata sul catalogo indicated in the catalog indiquée dans le catalogue im Katalog angegeben indicada en el catálogo указана в каталоге
	resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenbeständigkeit resistencia a las manchas устойчивость к пятнообразованию		classe 5 - macchie rimosse con acqua corrente calda (senza detergente) classe 5 - macchie rimosse con acqua corrente calda (senza detergente) classe 5 - taches enlevées à l'eau courante chaude (sans détergent) Gruppe 5 - Fleckentfernung mit fließendem warmen Wasser (ohne Reinigungsmittel) clase 5 - manchas que se pueden retirar con agua corriente caliente (sin detergente) класс - 5 - пятна удаляются при помощи теплой проточной воды (без моющих средств)	ISO 10545.14	$1 < X < 5$	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical characteristics / Caractéristiques techniques / Technische Eigenschaften / Características técnicas / Технические характеристики

Grès porcellanato smaltato Glazed porcelain stoneware Grès cérame émaillé Glasiertes Feinsteinzeug Gres porcelánico esmaltado Эмалированное изделие из керамики или фарфора		Classificazione secondo norme Classification in accordance with Classification selon les normes Klassifizierung gemäß Normen Clasificación según normas Классификация в соответствии с стандартами	EN14411 allegato G & ISO 13006 allegato G EN14411 Annex G & ISO 13006 annex G EN14411 annexe G & ISO 13006 annexe G EN14411 Anlage G & ISO 13006 Anlage G EN14411 adjunto G & ISO 13006 adjunto G EN14411 Вложенных Г и ISO 13006 Вложенных Г	group Bla GL grupo Bla GL groupe Bla GL Gruppe Bla GL grupo Bla GL группе B la GL		
	dimensioni sizes dimensions Abmessungen dimensiones форматы	TIPO DI PROVA STANDARD OF TEST NORME DU TEST TESTNORM TIPO DE PRUEBAS ВИД КОНТРОЛЯ	VALORE PRESCRITTO REQUIRED VALUE VALEUR PRESCRITE VORGESCHRIEBENER WERT VALOR PRESCRITO РЕКОМЕНДУЕМАЯ СТОИМОСТЬ			
			lunghezza e larghezza / length and width / longueur et largeur Länge und Breite / largura y anchura / длина и ширина	± 0,6%	± 0,2%	
			spessore / thickness/ epaisseur / Stärke / espesor / толщина	± 5%	± 2%	
			rettilineità spigoli / linearity/ rectitude des arêtes Kantengeradheit / rectilineidad cantos / честность острых краев	± 0,5%	± 0,2%	
			ortogonalità / wedging / orthogonalité Rechtwinkligkeit / ortogonalidad / ортогональности	± 0,6%	± 0,2%	
			planarità / warpage / planéité / Ebenflächigkeit planitud / плоскостности	± 0,5%	± 0,2%	
	assorbimento d'acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme absorción de agua водопоглощение			ISO 10545.3	$E \leq 0,5\%$	0,04%
	resistenza alla flessione flexion resistance résistance à la flexion Biegefestigkeit resistencia a la flexión прочность на изгиб		modulo di rottura / moduls of rupture / module de rupture Bruchmodul / módulo de rotura / прочность на изгиб	ISO 10545.4	$R \geq 35 \text{ N/mm}^2$	55 N/mm ²
	resistenza all'abrasione resistance to abrasion résistance à l'abrasion Abriebhärte resistencia a la abrasión износоустойчивость		secondo i dati del costruttore according to manufacturer's data selon les éléments du constructeur laut Angaben des Herstellers según los datos del constructor в соответствии с данными проектировщика	ISO 10545.7		indicata sul catalogo indicated in the catalog indiquée dans le catalogue im Katalog angegeben indicada en el catálogo указана в каталоге
	coefficiente di dilatazione termica lineare coefficient of linear thermal expansion coefficient de dilatation thermique lineaire Wärmeausdehnungskoeffizient coeficiente de dilatación térmica lineal коэффициент теплового расширения		metodo disponibile test method available méthode disponible verfügbares Verfahren método disponible доступный метод	ISO 10545.8		$6,5 \times 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$
	resistenza agli sbalzi termici resistance to thermal shock résistance aux variations thermiques Temperaturwechselbeständigkeit resistencia a los cambios de temperatura устойчивость к резким перепадам температур		metodo disponibile test method available méthode disponible verfügbares Verfahren método disponible доступный метод	ISO 10545.9		garantita guaranteed garantie garantiert garantizada гарантия
	resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostbeständigkeit resistencia a las heladas морозоустойчивость		non devono presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie must not produce noticeable alteration to surface ne doivent pas présenter des ruptures ou altérations trop importantes de la surface Oberflächen dürfen keinen Bruch oder Schaden aufweisen no deben presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie на поверхности не должно быть заметных повреждений или изменений	ISO 10545.12		non gelive frost-proof non gélives frostsicher resistentes a las heladas не морозостойкий
	resistenza ai prodotti chimici chemical resistance résistance aux produits chimiques Chemikalienfestigkeit resistencia a los productos químicos химическая устойчивость		non devono presentare apprezzabili segni d'attacco chimico must not produce noticeable signs of chemical attack ne doivent pas présenter des signes trop évidents à l'attaque chimique sie dürfen keine sichtlichen Zeichen einer chemischen Zersetzung vorweisen no deben presentar apreciables señales de ataque químico не должно быть признаков химического воздействия	ISO 10545.13		non attaccate not attacked not attaquées nicht angegriffen no atacados не соединяющиеся
	resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenbeständigkeit resistencia a las manchas устойчивость к пятнообразованию		classe 5 - macchie rimosse con acqua corrente calda (senza detergente) classe 5 - macchie rimosse con acqua corrente calda (senza detergente) classe 5 - taches enlevées à l'eau courante chaude (sans détergent) Gruppe 5 - Fleckentfernung mit fließendem warmen Wasser (ohne Reinigungsmittel) clase 5 - manchas que se pueden retirar con agua corriente caliente (sin detergente) класс - 5 - пятна удаляются при помощи теплой проточной воды (без моющих средств)	ISO 10545.14	$1 < X < 5$	

* varia a seconda della finitura di superficie / it can vary according to the surface finish / varie selon la finition de la surface

die Rutschfestigkeit wird durch die Beschaffenheit der Oberfläche bestimmt / varia según los acabados de superficie / отличаются в соответствии с поверхностью

INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE

Additional technical information/ Information technique supplémentaire/ Zusätzliche technische Informationen/ Informaciones técnicas adicionales/ Дополнительная техническая информация

Tutti i formati sono nominali. Iris Ceramica si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche illustrate in questo catalogo, che non sono comunque da ritenere legalmente vincolanti. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelle reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa.

Rivestimenti.

Ceramica con supporto di pasta rossa smaltata, classificabili nel gruppo BIII – GL secondo la norma EN 14411. Ottenuta con pressatura a secco di miscele naturali (quarzi, feldspati, argille e caolini) arricchite superficialmente da miscele di silice, carbonati e ossidi resi meccanicamente resistenti attraverso fusione in corpo unico mediante un processo di monocottura ad elevate temperature.

Pavimenti.

Lastre in porcellanato con applicazioni di pigmenti colorati che ne valorizzano l'estetica, classificabili secondo le norme EN 14411 e ISO 13006 Gruppo B1a GL, aventi le caratteristiche tecniche (valori medi) indicate nel presente strumento e misurate presso i nostri laboratori, o laboratori esterni qualificati.

Iris Ceramica, seguendo il regolamento consigliato - UNI, CEN/TR 13548, paragrafo 6.4.2 "Fughe (giunti tra piastrelle)", suggerisce pose con fughe minimo di 2 mm.

Iris Ceramica: tutti i diritti riservati. Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti di questo catalogo, sia di testo sia di immagine, è vietata e sarà perseguita a termini di legge.

All sizes are nominal. Iris Ceramica reserves the right to modify the information and the characteristics illustrated in this catalogue (which are in any case not legally binding) at any moment.

The colours and appearance features of the products are as close as possible to reality, within the limitation of the printing process.

Wall tiles.

Glazed red body wall tile, classifiable in the BIII-GL Group, according to the European EN 14411 regulation. This material is obtained by dry-pressing a natural mix of raw materials (such as quartz, clay, caolin and other natural minerals) enriched on the surface with silica, carbonates and oxides, technically made resistant through a very high temperature single-firing fusion process into a uniform single-body.

Floor tiles.

Porcelain slabs with applied colour pigments that enhance their appearance, classifiable under the EN 14411 and ISO 13006 standards as Group B1a GL, with the technical characteristics (average values) shown in this document, as measured by our laboratories or qualified outside laboratories.

Iris Ceramica, under the recommended regulations - UNI, CEN/TR 13548, paragraph 6.4.2 "Gaps between tiles", recommends leaving a minimum gap of 2 mm | 0,08" between tiles.

Iris Ceramica: all rights reserved.

Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.

Tous les formats sont nominaux. Iris Ceramica se réserve la faculté de modifier à tout moments les informations et les caractéristiques figurant dans le présent catalogue, lesquelles n'engagent pas par le fabricant au plan légal. Les couleurs et les caractéristiques esthétiques sont fidèles aux couleurs et caractéristiques réelles dans les limites des procédés d'impression.

Revêtements.

Céramique sur support de pâte rouge émaillée, classable dans le groupe BIII-GL selon la norme EN 14411. Elle est obtenue par pressage à sec de mélanges naturels (quartz, feldspaths, argiles et kaolins), enrichis en surface avec des mélanges de silice, carbonates et oxydes rendus résistants au niveau mécanique, à travers la fusion dans un corps unique grâce à un processus de monocuisson à des températures élevées.

Sols.

Plaques de cérame avec applications de pigments colorés qui en rehaussent l'esthétique, pouvant être classées selon les normes EN 14411 et ISO 13006 groupe B1a GL, présentant les caractéristiques techniques (valeurs moyennes) indiquées dans le présent instrument et mesurées dans nos laboratoires ou dans des laboratoires externes qualifiés.

Iris Ceramica suggère, conformément au règlement conseillé - UNI, CE N/TR 13548, paragraphe 6.4.2 "Joints entre les dalles", de poser les dalles avec des joints d'au moins 2 mm.

Iris Ceramica: tous droits réservés.

Toute reproduction totale ou partielle du contenu - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.

Alle Formate sind Nennwerte. Die Firma Iris Ceramica behält sich vor, die in diesem Katalog enthaltenen Informationen und Eigenschaften jederzeit zu ändern; sie gelten auf keinen Fall als gesetzlich bindend. Die Farben und ästhetischen Eigenschaften der Produkte kommen innerhalb der Möglichkeiten der Druckverfahren den tatsächlichen Eigenschaften so weit wie möglich nahe.

Wandfliesen.

Glasierte Rotscherbige Wandfliesen, klassifizierbar in der Gruppe BIII – GL nach Norm EN 14411. Hergestellt mit Trockenpressung von natürlichen Mischungen (Quarze, Feldspate, Tone und Kaolinerden), künstlich angereichert mit Mischungen aus Silizium, Karbonaten und Oxiden, die durch Verschmelzung in einen einzigen Körper mittels eines einmaligen Brennvorgangs bei hohen Temperaturen mechanisch widerstandsfähig gemacht wurden.

Bodenfliesen.

Feinsteinzeug-Platten mit Farbpigment-Applikationen für das gewisse Mehr an Ästhetik, klassifizierbar gemäß der Normen EN 14411 und ISO 13006 Gruppe B1a GL, mit den im vorliegenden Instrument angegebenen technischen Eigenschaften (Mittelwerte) und gemessen in unseren eigenen oder in qualifizierten betriebsfremden Laboratorien.

Iris Ceramica empfiehlt, nach der Auflage der empfohlenen Verordnung - UNI, CE N/TR 13548, Absatz 6.4.2 "Fugen (Fliesenfugen)", die Verlegung mit Fugen von mindestens 2 mm.

Iris Ceramica: alle Rechte vorbehalten.

Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Katalog in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.

Todos los formatos son nominales. Iris Ceramica se reserva la facultad de modificar en cualquier momento la información y las características ilustradas en este catálogo, que de todas formas no se deberán considerar legalmente vinculantes. Los colores y las características estéticas de los productos se acercan lo más posible a los auténticos dentro de los límites consentidos por los procesos de impresión.

Revestimientos.

Cerámica con soporte de pasta roja esmaltada, que se puede clasificar en el grupo BIII – GL según la norma EN 14411. Obtenida a través del prensado en seco de mezclas naturales (cuarzos, feldespatos, arcillas y caolines) enriquecidas superficialmente con mezclas de sílice, carbonatos y óxidos que adquieren resistencia mecánica a través de la fusión en un cuerpo único mediante el proceso de monococción a temperaturas elevadas.

Pavimentos.

Baldosas de gres porcelánico con aplicaciones de pigmentos de color que destacan el valor estético, clasificables según las normas EN 14411 e ISO 13006 Grupo B1a GL, con las características técnicas (valores medios) indicadas en la presente herramienta y medidas en nuestros laboratorios o en laboratorios externos cualificados.

Iris Ceramica, en conformidad con el reglamento aconsejado - UNI, CE N/TR 13548, apartado 6.4.2 "Fugas (juntas entre baldosas)", sugiere colocaciones con fugas mínimo de 2 mm.

Iris Ceramica: reservados todos los derechos.

La producción total o parcial del contenido, tanto de texto como de imagen, de este catálogo queda prohibida y será perseguida de acuerdo con la ley.

Все форматы являются номинальными. Iris Ceramica оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в информацию и характеристики, представленные в настоящем каталоге, которые не повлекут за собой юридической ответственности. Цвета и экзтатические характеристики продуктов настолько это возможно соответствуют реальным в соответствии с ограничениями в процессе печати.

Плитка для стен.

Керамическая плитка из красной глазурованной глины, классифицируемая в группе BIII — GL в соответствие с нормой EN 14411. Производимая методом сухого прессования натуральной смеси (кварц, шпата, красной и белой глины), поверхностно обогащенная смесью из кремнезема, карбоната и оксида, механически доведенных до твердости благодаря спеканию в единую массу с помощью монообжига при высокой температуре.

Полы

Керамические плиты с нанесенным цветным пигментов, придающие им удивительную эстетичность, классифицируются в соответствии с нормами EN 14411 и ISO 13006 Группа B1a GL, имеют те технические характеристики (усредненные значения), которые указаны в настоящем документе и были измерены в наших лабораториях или внешних сертифицированных лабораториях.

Iris Ceramica, выполняет требования стандарта - UNI, CEN/TR 13548, параграф 6.4.2 "Расстояние (соединения между плитам)", рекомендуемая кладка с минимальным расстоянием в 2 мм.

Iris Ceramica: все права защищены. В случае полного или частичного воспроизведения содержания настоящего каталога, его текста или изображения, будут применяться положения действующего законодательства.





IRIS CERAMICA

Via Ghiarola Nuova, 119 - Zona industriale 1
41042 Fiorano Modenese (MO) - Italy
Telefono (60 linee) 0039(0)0536-86.21.11
Telefax: 0039(0)0536-80.46.02
promo@irisceramica.com
www.irisceramica.com

GranitiFiandre SpA
Via Radici Nord, 112 - 42014 Castellarano (RE) Italy

Numero Verde: 800 738088